

Bahria Chaïbi

Proverbes

حكم

Quotes

(1)



Préface

Un alphabet, une voyelle, chaque lettre va donner un mot, un sens et chaque sens donnera vie ; un fragment de phrase ou une phrase peut constituer une idée, l'idée peut être un point de vue, une analyse d'un parcours d'une longue vie ou d'un chemin raccourci mais très épineux, une sagesse ou une leçon tirée des expériences de la vie comme Dieu le mentionne dans le Saint Coran (Sourate « La Vache », V269. Il donne la sagesse à qui Il veut. Et celui à qui la sagesse est donnée vraiment, c'est un bien immense qui lui est donné. Mais seulement les doués d'intelligence s'en souviennent). Il faut apprécier les moments de la vie qu'ils soient douloureux ou joyeux et vivre chaque instant comme si on savourait un délicieux dessert ou on prenait un remède amer ; chaque instant compte et chaque idée peut être une sagesse ou une exhortation pour ceux qui veulent s'en épuiser. La personne aura une richesse de connaissance et du savoir, si rien ne lui échappe.

تمهيد

حرف أبجدي، حرف علة، كل حرف سيعطي كلمة، معنى و كل معنى ستعطي حياة؛ جزء جملة أو جملة يمكن أن تكون فكرة، يمكن للفكرة أن تكون وجهة نظر، تحليل مسار حياة طويلة أو مسار مختصر لكنه شائكا جدا، حكمة أو درس مستخلص من تجارب الحياة كما يقول الله تعالى في القرآن الكريم (سورة "البقرة"، آية 269. يؤتي الحكمة من يشاء و من يؤت الحكمة فقد أوتي خيرا كثيرا و ما يذكر إلا أولوا الألباب). يجب الاستمتاع بلحظات الحياة أكانت مؤلمة أم سعيدة و عيش كل لحظة كما لو تلذذنا حلوى اليوم أو أخذنا دواء مرًا؛ تُحسب كل لحظة وكل فكرة يمكن أن تكون حكمة أو موعظة لأولئك الذين يريدون الاستفادة. يصبح الشخص لديه ثروة من المعرفة والعلم، إذا ما لا شيء يفوته.

Preface

An alphabet, a vowel, each letter will give a word, a meaning and each meaning will give life; a fragment of sentence or a sentence can be an idea, the idea can be a point of view, an analysis of a long life course or a shortcut path but very spiny, wisdom or lesson learned from life experiences as God says in the Holy Quran (Sura “The Heifer”, V269. He granteth wisdom to whom He pleaseth; and he to whom wisdom is granted receiveth indeed a benefit overflowing; but none will grasp the Message but men of understanding). People must appreciate the moments of life that are painful or joyful and live each moment as if savoring a delicious dessert or taking a bitter medicine; every moment counts and every idea can be wisdom or an admonition for those who want to exhaust it. The person will have a wealth of knowledge and science, if nothing escapes him.

Soyez affectueux et n'attendez pas l'amour de quiconque.

كن محبًا و لا تنتظر الحب من أحدا.

Be loving and don't wait love from anyone.

*

Si le fer s'adoucit, le cœur de l'hypocrite ne s'attendrira pas.

إذا كان الحديد يلين، فقلب المنافق لا يلين.

If iron softens, the heart of the hypocrite is unrelenting.

*

Il n'appartient pas aux gens d'appeler quelqu'un par une étiquette, un traître est celui qui s'en est approprié comme un prix pour sa trahison.

لم يكن للناس أن يطلقون تسمية على أحد، فالخائن هو الذي أتى بها على نفسه ثمنا لخيانته.

It isn't up to people to call someone by a label, a traitor is the one who is appropriated it as a price for his betrayal.

*

Quand quelqu'un a très faim, il ne prête pas attention au danger.

عندما يكون شخص ما جائع جدًا، لا يهتم بالخطر.

When someone is very hungry, he didn't pay any attention to the danger.

*

La vie est comme un début d'une belle histoire d'amour que vite se termine en tragédie.

الحياة هي كبداية قصة حب جميلة سرعان ما تنتهي بمأساة.

Life is like a start of a beautiful love story that ends quickly to tragedy.

*

Quand la flamme de l'espoir s'éteint, l'envie de vivre s'expire.

عندما تنطفأ شعلة الأمل، تنتهي الرغبة في العيش.

When the flame of hope goes out, the desire to live expires.

*

La joie est comme le soleil qui tantôt brille et tantôt disparaît.

الفرح مثل الشمس التي تشع أحيانا وتختفي أحيانا.

Joy is like the sun that shines sometimes and sometimes disappears.

*

Ne sois pas triste si tu perds quelque chose, le plus important est de ne pas perdre la valeur de soi-même.

لا تحزن إذا فقدت شيئاً ما، المهم أن لا تفقد قيمة نفسك.

Do not be sad if you lose something, the most important is that you do not lose the value of yourself.

*